

Sammelband

A gedruckt : ArabischZayn ad - din 'Abd as - SamadAl - ġawāhir as - sanīya wa' l -  
karāmāt al - Ahmadiya (verf. 1028/  
1618 - 19)

Die Karāmāt (Heiligenworte) des Šaykh  
Ahmad b. Ibrāhīm al - Badawī, Abū'  
l - fityān abū l' - Abbās, gest 675/  
1276, des bekannten und vollen tüm-  
lichen Heiligen in Aegypten (Tanis)  
vgl. Vallers E J o. v. Ahmad.

Druck Kairo 1278/1861-62, vgl. Borchel-  
mann 51, 808, 12586, dort findet  
sich weitere Literatur.

B TürkischMuhammād al - Waffāq an - Nağō -  
bandī al - Uskudārī (um 1051/1641-42)Manāğib - i Sayyid Ahmad al - Badawī

Beginn S. 16.

محمد و سپاس جي قياس اول خالق جن و ناس... اتا بعد  
بو فقير... الثمير بسیدی محمد الوفاق انقشبندي  
الاسكداري مخلصلری سنه اعدی و خمسين بعد الالف  
تا، پینده دیار محمدن اقلیم مصری متوجه اولدی....

حضرت سلطان الاوليا سيد احمد البدوي ... حضرت لرينا  
 راويه لريندن ... خليفه لري اولان شيخ حسين افندي ...  
 مشرف اولوپ ... احمد البدوي حضرت لرينا مناقب  
 لسان عربيدن تركيه ترجمه ايله ايجون ... ديو  
 بيوريلر ...

Der Nagšbandi-dermische Muhammad  
al-Waffāq ist im Jahre 1051/1641-42  
 aus Rūm nach Aegypten gerüst  
 und hat während seines Aufenthaltes  
 in der Fāriqa des Badanī unter Šayh  
Ḥasayn Qandāqī das Buch über die  
 Wunderthaten des Aḥmad, al-Badanī  
 aus dem Arabischen ins Türkische  
 übersetzt, nämlich die manāqib-i  
muḥammadiyya, gesammelt von Šayh  
Šinānī, wobei er auch die grossen  
 und kleinen Tabaqāt des Šayh Ša-  
ʿrānī verwendet, ferner die Werke von  
Ibn Ḥağas (gest 852/1448) und ṣuyūtī  
 (gest 911/1505-6). Der türkische Text ist  
 also nicht identisch mit dem bisgebur-  
 deren gedruckten Werke, vgl. A.

Zu ʿAbdalmaḥḥab Šaʿrānī vgl. Revue  
Africaine xiv 1876 EJ Vallery s. v. Aḥmad,  
Goldschneider Mon. Studier 2, 290,  
Brachmann 2441 ff 51, 464. Vgl.  
 auch M I 9. Šinānī ist wohl der  
 Begründer der Šinānīyya, einer Zwi-  
 gruppe der Aḥmadiyya. Zwei weitere  
 Werke über manāqib Badanī (ara-  
 bisch) liegen vor Berlin 10064 7  
 und Ba. Mus. Suppl. 639. Der Autor

unser türkisches Version kommt  
weder bei H. H. noch in den hier  
vorhandenen Handschriftenkatalogen  
vor, unser Text scheint also, min-  
destens was die europäischen Bibliothek-  
theken betrifft, ein Unikum zu sein

Schluss 51516

وتوید باری جاری اویشتر کلمه اشمانه الاله الا  
الله .... خاتمه اکتان بو فقیر و عقیر ... مولف  
و محرف رو میجون فاتحه وقد وقع الفراخ ...

Handschrift datiert Montag 15 Ğumada<sup>1</sup>,  
1265 / 7 Mai 1849.

152 Bl. 21 B. 20:13½, 16:9

Ziemlich deutliches türkisches Nashi  
Bescheidener Zirkapf in roter Tinte.  
Überschriften rot, Stichwörter rot über-  
strichen. Roter Rand. 51b-2a roter  
Doppelpand. Folgeweiser. Kräftiges,  
weisses europäisches Papier. Roter Halb-  
leatherband nach europäischer Art.